



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 22. juli 2002 (25.07)
(OR. fr)**

11195/02

**Interinstitutionel sag:
2002/0154 (ACC)**

**PECOS 165
UD 78**

FØLGESKRIVELSE

fra: Sylvain BISARRE, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget den: 18. juli 2002
til: Javier SOLANA, generalsekretær/højtstående repræsentant

Vedr.: Forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet EU-Rumænien til ændringen af protokol 4 om definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordninger for administrativt samarbejde til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side

Hermed følger til delegationerne Kommissionens dokument - KOM(2002) 392 endelig.

Bilag: KOM(2002) 392 endelig



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 12.07.2002
KOM(2002) 392 endelig

2002/0154 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet EU-Rumænien til ændringen af protokol 4 om definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordninger for administrativt samarbejde til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Oprindelsesreglerne er af væsentlig betydning for, at aftalerne mellem Fællesskabet og dets handelspartnere kan fungere korrekt. Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side undertegnede den 1. februar 1993 en Europaaf tale om oprettelse af en associering mellem dem. Protokol 4 til aftalen vedrører definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og ordninger for administrativt samarbejde¹.
2. Protokollen er blevet ændret flere gange, og det er blevet nødvendigt at konsolidere alle ændringerne i en ny tekst, som skal træde i stedet for den nugældende. En sådan konsolidering giver mulighed for at rette sprogfejl og korrigere forskelle mellem de forskellige sprogudgaver og at indføre de nødvendige ændringer af det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, i det følgende benævnt "det harmoniserede system". Desuden gøres undtagelsen indtil den 31. december 2002 for produkter fremstillet af *Zea Indurata*-majs og deraf afledte produkter (ex HS 1904) permanent, da disse materialer ikke fremstilles i de berørte lande. Endelig indføres der en særlig bearbejdningsregel for monolitiske integrerede kredsløb (ex HS 8542); de anses for at have oprindelsesstatus, hvis de er fremstillet ved en højteknologisk "front-end"-operation med diffusion på halvledersubstrater, selvom der foregår en begrænset "back-end"-process (samling og/eller afprøvning) i tredjelande; formålet med reglen er at støtte halvlederindustrien og indirekte brugerne af de pågældende produkter i den elektroniske sektor for at opretholde deres konkurrenceevne.
3. For at sikre, at der anvendes samme oprindelsesregler inden for det paneuropæiske kumulationssystem vil der blive foretaget en lignende konsolidering og ændring af de andre protokoller til de præferenceaftaler, der er indgået af Fællesskabet.
4. For at sætte de kontraherende parter i stand til i tide at vedtage denne afgørelse, således at den kan træde i kraft den 1. januar 2002, anbefales det, at Rådet fastlægger Fællesskabets holdning så snart som muligt.
5. Rådet anmodes derfor om at vedtage vedlagte forslag til afgørelse om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet EU-Rumænien om udskiftning af protokol 4 til aftalen med en konsolideret protokol.

¹ Fællesskabet er part i denne paneuropæiske diagonale kumulation med Bulgarien, Schweiz (herunder Liechtenstein), Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn, Island, Litauen, Letland, Norge, Polen, Rumænien, Slovenien og Slovakiet, Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og med Tyrkiet, hvad angår industrivarer og EKSF-produkter.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet EU-Rumænien til ændringen af protokol 4 om definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordninger for administrativt samarbejde til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtning:

Artikel 38 i protokol 4 om definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordninger for administrativt samarbejde til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side fastsætter, at Associeringsrådet kan træffe afgørelse om at ændre bestemmelserne i protokollen -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der er oprettet ved aftalen, undertegnet den 1. februar 1993², til ændring af protokol 4 om definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordningerne for administrativt samarbejde til aftalen, er den, der fremgår af vedlagte udkast til Associeringsrådets afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

² EFT L 357 af 31.12.1994, s. 2.

AFGØRELSE nr. .../.... TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-RUMÆNIEN

**mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og
Rumænien på den anden side**

den

**om ændring af protokol 4 til Europaaftalen om definition af begrebet "produkter med
oprindelsesstatus" og om ordninger for administrativt samarbejde**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side³, i det følgende benævnt "aftalen", undertegnet i Bruxelles den 1. februar 1993, særlig artikel 38 i protokol 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Protokol 4 til aftalen om definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordninger for administrativt samarbejde, i det følgende benævnt "protokollen", er blevet ændret flere gange. Det er derfor af hensyn til klarhed og retssikkerheden, hvad angår hvilke oprindelsesregler der skal anvendes, nødvendigt at konsolidere disse ændringer af teksten til protokollen.
- (2) Der skal også foretages ændringer af de tekniske bearbejdnings- og forarbejdningsregler for at tage hensyn til ændringer af det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklaturssystem, i det følgende benævnt "det harmoniserede system", som får virkning den 1. januar 2002.
- (3) Visse bearbejdnings- og forarbejdningskrav, der skal opfyldes, for at materialer uden oprindelsesstatus kan få oprindelsesstatus, vil skulle ændres for at tage hensyn til, at et materiale ikke fremstilles i de kontraherende parter, og til de specifikke omstændigheder, under hvilke nogle produkter fremstilles ("monolitiske integrerede kredsløb"), som indebærer begrænsede bearbejdnings- eller forarbejdningsoperationer uden for de kontraherende parter.
- (4) Der skal foretages nogle tekniske ændringer for at korrigere anomalier i og mellem de forskellige sprogudgaver af teksten.
- (5) Det er derfor hensigtsmæssigt af hensyn til aftalens korrekte anvendelse og for at lette brugernes og toldadministrationernes arbejde at indarbejde alle de pågældende bestemmelser i en ny tekst til protokollen.

³ EFT L 357 af 31.12.1994, s. 2.

- (6) Fælleserklæringerne om Fyrstendømmet Andorra, om Republikken San Marino og om fornyet behandling af ændringer af oprindelsesreglerne som følge af ændringer af det harmoniserede system skal bibeholdes sammen med protokollen -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokol 4 til aftalen om definition af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordninger for administrativt samarbejde erstattes med vedlagte tekst sammen med de relevante fælleserklæringer.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2002.

Udfærdiget i [...],

*På Associeringsrådets vegne
Formand*

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

Den foreslåede afgørelse får ikke nævneværdige finansielle følger for Fællesskabets budget, da der hovedsagelig er tale om en konsolidering og tekniske ændringer af protokollen om oprindelsesreglerne. Kun den nye regel om halvledere (ex HS 8542) vil kunne føre til ekstra toldfri behandling af disse produkter, når de indføres fra partnerlande i den paneuropæiske zone. Men denne udvidelse af toldpræferencerne burde i vid udstrækning blive udlignet af den støtte, der ydes EF-producenternes præferenceudførsel af samme produkter.



DGtaxud-PE-COM_2
002_392_DA_ACTE_2



DGtaxud-PE-COM_2
002_392_DA_ACTE_:



DGtaxud-PE-COM_2
002_392_DA_ACTE_4



DGtaxud-PE-COM_2
002_392_DA_ACTE_!